

# Tyliąją naktį

## In the Silent Night, In der Stillen Nacht

Lithuanian Carol

Jouzas Naujalis(1869-1934)

*p* Ty - lią - ją nak - tį bal - sas su - gau - dè: *p* "Pie - me - nys,

6 kel - kit: Die - vas už - gi - mè! *mf* Grei - tai ren - ki - tès ir bè - kit,

11 *rit.* Į Bet - lie - jų pa - sku - bè - kit svei - kint Vieš - pa - ties!"

16 *p* *mf*

22

Nuėję rado Jėzų ėdžiose,  
Kaip pranašauta Dievo knygoje.  
Jį Dievu jie pripažino,  
Kaip juos angelas mokino  
Ir pasveikino.

O Atpirkėjau, seniai laukiamas,  
Tūkstančius metų žmonių meldžiamas!  
Laukė pranašai, karaliai,  
O Tu šią tiktai naktele  
Tepasirodei.

Mes irgi laukiam, Viešpatie, Tave;  
O kai ateisi pas mus per Mišias,  
Pulsim prieš Tave ant kelių,  
Gyvą kiekvienoj dalelėj  
Šventos Ostijos.

In the silent night there came a voice:  
Shepherds, wake up! A God is born!  
Dress and run, hurry to Bethlehem to greet the  
Lord.

They went and found Jesus in a crib  
just as God had prophesied in books.  
They announced it to God, as it had been  
imparted to them by the angels, and they  
greeted him.

O the Redeemer, long awaited,  
thousands of years people prayed for you.  
Prophets and kings awaited your coming  
and you appeared only on this night.

We are also waiting for you, our Lord  
and when you come to us at Mass  
we will kneel down before you, you,  
who are alive in every drop of Holy Water.